exagonally-
exhibit the first
high degree of

lip
old
lob
bog
beg
peg

which all let-
in symmetries:
al let-

~rlapped

six

all directions.

as each

the inner

of the 13

in the infinite

must be vowels.

als.)

also spell

ree-letter

me, appar-

ch!), which

motion, RIO,


eb
bet

tub
put

petitions are

one con-

words within

ANSWERS AND SOLUTIONS

FRENCH SLANG IN LITERAL TRANSLATION
Leonard Ashley

1. Ca me fait une belle jambe = A lot of good that will do me
2. T'occupez pas du chapeau de la gamine = Mind your own business
3. Tu me cours sur l'haricot = You bug me
4. Passer de la pommade = Soft-soap
5. Donner dans le panneau = Fall for it
6. Faire flèche de tout bois = Leave no stone unturned
7. ... et ta sœur? = Shut up
8. En deux temps et trois mouvements = Double quick
9. Je vous vois avec vos grands sabots = I'm onto your little game
10. Violon d' Ingres = Inordinate affection or estimation of a second-

ary trait (such as the painter Ingres' pride in his hobby of

violin playing)

11. Il employe le système D(ébrouillard) = He's unscrupulous
12. Chinoiseries administratives = Red tape
13. Faire suisse = Drink alone
14. Se rouler dans la farine = Goof off
15. Il m'a payé en monnaie de singe = Smiles but no cash
16. Dans la mélasse = In the soup (in a jam)
17. Comme un Danois = He stiffed me (didn't leave a tip)
18. Il me casse les pieds = He's a pain in the ass
19. Travailler pour des prunes = Work for peanuts
20. Je ne suis pas dans mon assiette = I'm off my food (not well)
21. Filer comme un zèbre = Hightail it out of there
22. Mettre à gauche = Put a little aside (stolen money, usually)
23. (Il pleut) comme une vache qui pisse = Raining cats and dogs
24. Souffler sa chandelle = Snuff it (die)
25. J'y perds mon latin = I can't make head or tail of it

KICKSHAWS
Charles W. Bostick

Rectangle Words: awful, blitz, dregs, Egypt, fichu, helix, imply, jumbo, knave, lynx, major, often, psaw, stump, thong, vodka

(Mary Youngquist presented a set of 17 such words in the May 1972 Word Ways, and Dmitri Borgmann has 18 in Beyond Language Problem 86, Irrelevance)


Double Crash: 1. black magic 2. truly yours 3. desert island

Unfamiliar VIPs: 1. Vice Presidents of the United States 2. Nobel

DOUBLE REVERSE PLAY Helen Gunn, Richard E. Douglass


FUTURE MEETINGS

On October 18, 1980 (10 AM - 5 PM) Waubonsee Community College in Sugar Grove, Illinois will sponsor the North Central Names Institute. Anyone interested in presenting a paper or participating in a panel discussion should get in touch with Professor Laurence E. Seits of Waubonsee by July 15, 1980. Papers are limited to 20 minutes; please send an abstract of 50 - 100 words. Papers or presentations relating to names in Northern Illinois, or those which relate names to a larger cultural milieu, are especially invited. Papers will be subsequently published in the Proceedings of the North Central Names Institute, 1980.